

technics  
**HERMES**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК HT-EK205M



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции, выпускаемой под торговой маркой **HERMES TECHNICS**.

Мы уверены, что Вы останетесь довольны качеством приобретенной электробытовой техники, а также ее функциональностью и дизайном.

Продукция нашей марки разработана и произведена в соответствии с высокими требованиями международных стандартов безопасности и эксплуатации.

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните данную инструкцию вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

Надеемся, что продукция торговой марки **HERMES TECHNICS** прослужит Вам долгие годы.





## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ.....	4
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА.....	5
ЧИСТКА И УХОД.....	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	7
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	7

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации.
2. Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом или знаниями, только под руководством взрослых или ответственных лиц после получения от них инструкций относительно безопасного использования прибора. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и уход за прибором могут выполняться детьми только старше 8 лет и только под руководством взрослых.
3. Держите чайник и сетевой провод в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
4. Перед первым подключением чайника к электрической сети проверьте, чтобы технические данные, указанные на поворотной базе чайника, соответствовали параметрам электрической сети Вашего дома. Если значение не соответствует, не используйте чайник и сразу свяжитесь с Вашим продавцом.
5. Не допускайте, чтобы кабель питания чайника свисал над кромкой стола, перегибался или прикасался к горячим поверхностям.
6. Не оставляйте чайник на горячей газовой или электрической конфорке или разогретой духовке, или рядом с ними.
7. Не включайте чайник без воды, чтобы не допустить повреждения нагревающего элемента.
8. Проследите, чтобы чайник использовался на устойчивой и ровной поверхности вне досягаемости детей, что предотвратит возможность его переворачивания и нанесения повреждений, травм и ожогов.
9. Чтобы не допустить возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы, не погружайте кабель, вилку или чайник в воду или другие жидкости.
10. Во время кипения воды или сразу после закипания избегайте контакта с паром, выходящим из-под крышки.
11. Всегда будьте внимательны, переливайте кипящую воду медленно и осторожно, не переворачивайте чайник слишком быстро.
12. Будьте осторожны при наполнении горячего чайника.
13. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручку или подкладку.
14. Входящую в комплект поворотную базу можно использовать только по назначению.
15. При перемещении чайника с горячей водой следует быть особо внимательными.
16. Чайник предназначен для использования только в помещении. Не используйте его на улице.
17. Использование дополнительного оборудования, не рекомендованного производителем чайника, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
18. Выключайте чайник из розетки, если он не используется, или перед его чисткой. Прежде чем отсоединять или устанавливать детали, а также прежде чем чистить чайник, дайте ему остыть.

19. Чтобы отсоединить прибор, переведите переключатель в положение «OFF», а затем вытащите вилку из розетки.
20. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом во избежание возможных рисков.
21. Данный электроприбор оборудован клеммой заземления. Проследите, чтобы розетки в Вашем доме были надлежащим образом заземлены.
22. Используйте чайник только по его прямому назначению.
23. Чайник можно использовать только вместе с входящей в комплект поставки поворотной базой.
24. Если чайник переполнен, кипящая вода будет выплескиваться наружу. Никогда не наливайте воду в чайник выше отметки MAX.
25. Всегда следите, чтобы крышка была плотно закрыта, и не поднимайте ее, пока кипит вода. Если в процессе разогрева поднять крышку, можно получить ожог.

## ОПИСАНИЕ



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЙНИКА

Если Вы используете Ваш чайник впервые, рекомендуется сначала его очистить: дважды вскипятить наполненный водой чайник и вылить из него воду. Протереть поверхность влажной тканью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** максимальная емкость чайника 1,7л.

1. Чтобы наполнить чайник, снимите его с платформы, откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки, залейте в чайник нужное количество воды, а затем закройте крышку вручную, нажав на нее сверху. Также чайник можно наполнить через носик. Уровень воды не должен превышать отметки MAX или опускаться ниже уровня MIN. Недостаточное количество воды может привести к тому, что чайник выключится до того, как закипит вода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не заливайте воду выше максимального уровня, поскольку она может во время кипения выплескиваться наружу через носик. Прежде чем включать вилку в розетку, проследите, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу чайника.

2. Поставьте чайник на поворотную базу.

3. Вставьте вилку в розетку. Включите питание, нажав переключатель ON/OFF, загорится индикатор. Чайник начнет греть воду, после того как вода закипит, чайник выключится автоматически. Во время работы чайника Вы можете в любой момент выключить его, переведя выключатель в положение OFF. Если Вы снова хотите вскипятить воду, просто переведите еще раз выключатель в положение ON, чтобы включить чайник.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** проследите, чтобы ничего не мешало работе выключателя, а крышка была плотно закрыта, поскольку чайник не выключится, если выключатель будет заблокирован и крышка будет открыта.

4. Снимите чайник с поворотной базы, а затем перелейте воду.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** будьте внимательны, переливая воду из Вашего чайника, поскольку кипящая вода может вызывать ожоги.

5. Чайник не начнет снова кипятить воду, пока Вы повторно не нажмете выключатель ON/OFF. Если чайник не используется, он может оставаться на поворотной базе.

Примечание: если Вы не используете чайник, всегда отсоединяйте его от источника питания.

– **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не открывайте крышку, пока кипит вода.

– **ВНИМАНИЕ:** устанавливайте крышку таким образом, чтобы направлять пар в сторону от ручки.

### ЗАЩИТА ОТ РАБОТЫ ВСУХУЮ

Если Вы случайно допустите работу чайника без воды, система защиты от работы всухую автоматически выключит питание. Если это произошло, прежде чем заливать в чайник холодную воду и снова ее кипятить, дайте прибору остыть.

### ЧИСТКА И УХОД

Всегда выключайте кабель питания электроприбора из розетки, прежде чем чистить его.

1. Никогда не погружайте чайник, кабель питания или поворотную базу в воду и не позволяйте брызгам попадать на эти детали.
2. Протрите корпус чайника влажной тряпкой или чистящим средством, никогда не используйте токсичные средства для чистки.
3. Не забывайте периодически чистить фильтр. Для простоты чистки снимите фильтр, а затем установите обратно после чистки.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте химические, стальные, деревянные или абразивные чистящие средства для очистки внешней поверхности чайника, чтобы не допустить потери блеска.

4. Если Вы не используете чайник долгое время или помещаете его на хранение, кабель питания можно смотать и убрать в нижнюю часть поворотной базы.
5. Вам следует периодически убирать на чайнике накипь, поскольку отложения минералов из воды могут формировать в нижней части чайника твердый налет, снижающий эффективность работы. Вы можете воспользоваться имеющимися в продаже средствами для снятия накипи, соблюдая инструкции на упаковке средства. Кроме того, Вы можете следовать приведенным ниже инструкциям по использованию белого уксуса.

1. Залить в чайник 3 столовые ложки белого уксуса, затем добавить воды так, чтобы полностью закрыть часть чайника с накипью. Оставить раствор в чайнике на ночь.
2. Вылить раствор из чайника, затем наполнить чайник чистой водой, вскипятить и снова вылить воду. Повторить процедуру несколько раз, пока не уйдет запах уксуса. Любое загрязнение, оставшееся внутри носика, можно убрать, протерев его влажной тканью.

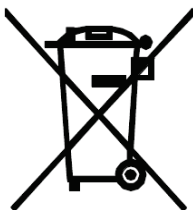
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Источник питания: АС 220–240 В, 50/60 Гц

Мощность: 1850–2200 Вт

Вместимость: 1,7 л

## ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь защитить окружающую среду! Пожалуйста, соблюдайте местные нормы и правила утилизации электрического оборудования данного типа: передавайте неработающее оборудование в соответствующие утилизационные центры.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** данная спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.



## ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS.....	9
DESCRIPTION.....	10
OPERATION OF YOUR KETTLE.....	11
CLEANING AND MAINTENANCE.....	12
TECHNOLOGICAL PARAMETER.....	13
ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL.....	13



## IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions before using.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
5. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
6. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
7. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
8. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and prevent damage or injury.
9. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
10. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contact with steam from the spout.
11. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
12. Be careful of refilling when the kettle is hot.
13. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
14. The attached base can not be used for other than intended use
15. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
16. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.
17. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.
18. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the



## ENGLISH

kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

19. To disconnect, turn any control to “off,” then remove plug from wall outlet.

20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

21. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.

22. Do not use the appliance for other than intended use.

23. The kettle can only use with the stand provided.

24. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.

25. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

## DESCRIPTION



## OPERATION OF YOUR KETTLE

### BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

Wipe the surface with a damp cloth.

**NOTE:** the max capacity of kettle is 1.7L.

1. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pulling backwards and lifting lid handle, fill with the desired amount of water, and then close the lid. Alternatively, the kettle may be filled through the spout. The water level should not exceed MAX marks or sit below MIN level. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.

**NOTE:** Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.

2. Position the kettle on the power base.

3. Connect the plug into a power outlet. Turn on the switch by pressing it, the indicator will light up. Then start to boil the water, the kettle will switch off automatically once the water has boiled. You can shut off the power by turning off the switch at any moment during boiling water. If you want to boil water again, only turn on the switch directly to restart the kettle.

**NOTE:** Ensure that switch is free of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is opening.

4. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

**NOTE:** operate carefully when pouring the water from your kettle, as boiling water will scald.

5. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on



the power base when not in use.

Note: always disconnect the power supply when not use.

– **WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.

– **CAUTION:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

## **BOIL-DRY PROTECT**

Should you accidentally let the kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water before re-boiling.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

1. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.
2. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.
3. Remember to clean the filter at intervals. For easier cleaning, detach the filter and then replace it after cleaning.

**CAUTION:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss.

4. When not use or storage, the power cord may be wound under the bottom of kettle.
5. Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then adding water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.
2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water, boiling



## ENGLISH

and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

### TECHNOLOGICAL PARAMETER

Power sources: AC 220-240V 50/60Hz

Power: 1850-2200W

Max capacity: 1,7L

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations:  
hand in the non-working electrical equipments to  
an appropriate waste disposal center.

**NOTE: Particular specifications are subjected to change without prior notice.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 3 года с даты изготовления при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Дата изготовления: май 2015 г.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

### **Внимание!**

Не подлежит гарантийному ремонту изделие с дефектами, возникшими вследствие:

механических повреждений;  
несоблюдения условий эксплуатации и мер предосторожности;  
неправильной установки, транспортировки;  
стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.), а так же других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;  
ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;  
использования изделия в производственных целях.

Гарантийный срок, условия гарантии и дополнительная информация указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Разработано: HERMES TECHNICS

Страна изготовитель: Китай



Информационный центр  
**HERMES TECHNICS**

тел: 8-800-100-30-97

[www.hermes-home.ru](http://www.hermes-home.ru)

[www.hermes-home.com](http://www.hermes-home.com)

